

# ПЪТ КЪМ ВЪРХА

с е р и я . п о з н а й

с е б е

с и



*Десет тайни пътеки  
към вашия личен Еверест*

## ГАРИ П. СКОТ

ПЪТ КЪМ ВЪРХА

---



## З А А В Т О Р А

---

ГАРИ П. СКОТ е световнопризнат алпийски водач, поставил рекорд за скоростно изкачване на връх Маккинли в Аляска. Пионер в екстремното скално катерене, Гари е посветил повече от двадесет години на алпинизма и опознаването на света.

Днес той е изключително успешен лектор по въпросите на личната мотивация, а освен това е и собственик на туристическа фирма за планински преходи в Колорадо.

Представете си как вдигате ръце към небето в победоносен жест. Наоколо няма никого, вие сте абсолютно сам. Наслаждавате се на момента, опивате се от победата, радвате се на постижението и успеха си, на собствения си триумф – изкачили сте личния си Еверест!

Независимо в коя точка от житейското си пътуване се намирате в момента, *Път към върха* ще ви помогне да покорите личните си върхове. С помощта на равносметки и уроци, добити чрез практически опит от алпийски походи из най-величествените и недостъпни планини на света, Гари Скот споделя лично натрупаната си мъдрост, която ще ви помогне да пристъпите по-уверено към собствените си житейски предизвикателства.

Гари Скот живее динамичен и пълноценен живот, изкачвайки връх след връх в буквален и в преносен смисъл, като вдъхновява много свои последователи. Едва ли можем да намерим по-добър водач.

Ким и Деметри Колунас  
съоснователи на „ГууЛайт“, Боулдър, Колорадо

Всеки от нас има в живота си свой Еверест, който иска да изкачи. Тази книга ни подсказва как да преодолеем съмненията и страховете и да се доближим до сбъдването на съкровеният си мечти.

Дейвид Бришър  
водач и съорганизатор на Филмова експедиция „Еверест IMAХ“

Трудно ми е да си представя човек, който не би имал полза от прочита на тази книга.

Питър Ейтанс  
мениджър техническо развитие в „Дъ Норт Фейс“ и седемкратен покорител на Еверест

Независимо какви са житейските ви цели, *Път към върха* ще ви вдъхнови и ще ви помогне да покорите вашия собствен връх.

Ед Уебстър  
алпинист и автор на „Сняг в кралството: моите бурни години на Еверест“

*Всеки би могъл да извлече за себе си дълготрайна полза  
от тази изключителна книга.*

Д у к Б а с



# ПЪТ КЪМ ВЪРХА

*Десет тайни пътеки  
към вашия личен Еверест*

ГАРИ П. СКОТ

---

Превод от английски Ирма Йорданова



*Ако искате да закупите книги на ИК „Кибеа“,  
можете да ги поръчате чрез най-близкия до вас  
книготърговец, или на телефон (02) 988 0193,  
както и на електронните ни пощи  
bookstore@kibea.net и office@kibea.net.*

ЦЕНТЪР ЗА КНИГИ И ЗДРАВЕ „КИБЕА“

---

София 1000, ул. „Д-р Вълкович“ №2А  
(близо до ул. „Ангел Кънчев“ и ул. „Солунска“)

Фирмена книжарница: 988 01 93

Gary P. Scott  
SUMMIT STRATEGIES

---

Copyright © 2003 by Gary P. Scott

First published by Beyond Words Publishing, Inc., Hillsboro, Oregon.  
www.beyondword.com, trade paperback edition together with Atria Books,  
A Division of Simon & Schuster, Inc., www.simonandschuster.com.  
All rights reserved. Translation rights arranged through Sylvia Hayse Literary  
LLC, Bandon, Oregon, USA.

© Издателска къща „Кибеа“, 2014  
© Ирма Йорданова, превод, 2014  
© Красимира Деспотова, графичен дизайн, 2014

ISBN 978-954-474-654-4

*На моите родители –  
и на всеки,  
който има мечти!*

# СЪДЪРЖАНИЕ

БЛАГОДАРНОСТИ	10
ПРЕДГОВОР	13
УВОД	
ИСТИНАТА И УРОЦИТЕ	15
<b>ПЪРВИ УРОК</b>	
Изберете своя връх	23
<b>ВТОРИ УРОК</b>	
Усъвършенствайте уменията си	33
<b>ТРЕТИ УРОК</b>	
Освободете се от излишния товар	47
<b>ЧЕТВЪРТИ УРОК</b>	
Повярвайте в себе си	59

<b>ПЕТИ УРОК</b>		
Преодолейте страха		69
<b>ШЕСТИ УРОК</b>		
Установете собствените си граници		83
<b>СЕДМИ УРОК</b>		
Подберете мъдро спътниците си		95
<b>ОСМИ УРОК</b>		
Вървете с темпо, подходящо за вас		105
<b>ДЕВЕТИ УРОК</b>		
Следвайте интуицията си		117
<b>ДЕСЕТИ УРОК</b>		
Бъдете в мир със себе си		131

## *Благодарности*

Много са хората, на които искам да благодаря заради това, че направиха тази книга възможна и заради това, че са важна част от моя живот.

Искам да благодаря на невероятно трудолюбивия ми литературен агент, Памела Харти, а също и на Диърдри Найт и Лиса Пеин от агенция „Найт“ – благодаря ви, че повярвахте в книгата ми още от самото начало.

На моя феноменален редактор Дженифър Анжел, с която е радост да се работи, а също и на Бет Хойт, Силвия Хейс, Джули Шайгервалдт, Керълайн Ниъринг, Дорел Лукас, както и на издателите ми Синтия Блек и Ричард Кон от „Бионд Уърлдс Паблишинг“ – благодаря ви, че имахте толкова силна вяра в мен и че работихте така усърдно!

Наистина сте страхотен екип!

Безкрайно благодаря на моя всеотдаен и неустържим асистент-редактор Даяна Пиърсън, която надскочи многократно задълженията си, за да направи издаването на тази книга възможно.

Благодаря на всички свои приятели, които прекараха безброй часове в четене, препрочитане и редактиране на историите и уроците на „Път към върха“, за да се превърнат те в това, което ще намерите в следващите страници, и най-вече на Джон Родуик, Дерек Патерсън, Констанс Гей, Деби Хенкинс, Кели Джонсън, Дейл Грифин, Гари Майкъл, Сю Бриуз, Деметри и Ким Копунас, Джеф Маклер и на останалите, които прочетоха части от книгата и споделиха мнението си.

Специални благодарности на моя първи учител по английски език и по спорт Джордж Симпкин, който повярва в мен още тогава. На Райнхолд Меснер, поставил стандартите, които всички ние следваме.

На Тревър Пилинг, който ме научи да се надсмивам на себе си и на Пемба Тензинг Шерпа, най-лоялния приятел и водач.

Благодарности на Дон Крауфорд Джуниър, У. Алън Гей, Джон Вийстър, Рон Виети, Стив Джоли, Дейл Грифин, Гери Лиъ, Боб Третауей, Тери Фелбър и Дъг Стори за напътствията и на Стоуни Мейок – за истинското „планинарско“ приятелство.

Благодаря на всички, с които някога съм се катерил и най-вече на: Марк Декюър (с когото направих първото си изкачване), Саймън Паркър, Питър Хофшетер, Марк Барнет, Грег Муур, Колин Рийс, Ким Керигън, Тревър Пилинг, Роджър Маршал, Брус Хендрикс, Дейв Кели, Пийт Ейтанс, Рик Уилкокс, Марк Човин, Томи Хайнрих, Арън Ралстън, Трейси Айвърсън, Гари Галър, а също и на моя ментор Джон Фишър, който ме научи как да бъда планински водач.

На моите предани компаньони в писането, – Диди и Макалу – двете ни бирмански котки.

На майка ми, моя най-голям фен и поддръжник, заради това, че ми позволи да върша неща, които никоя друга майка не би позволила на сина си.

На баща ми, на когото искам да приличам, за това, че ме заведе на първата ми планина и ми показа целия свят.

Благодаря на голямото си семейство за това, че винаги е вярвало в мен и повярва в книгата ми, и най-вече на всеотдайната ми съпруга Даян, която ми даде свободата да пиша и да бъда себе си, и да се върна на Еверест за още един опит – благодаря ти, Даян!

Благодаря на всички ви! Простете ми, ако съм пропуснал някого (от надморската височина е).

А сега – тръгнете по пътя към мечтите си!



## Предговор

„Път към върха“ на Гари Скот е стегнат, същевременно всеобхватен и задълбочен анализ на онова, което е научил за себе си и изобщо за човешката природа – благодарение на живота си, изпълнен с приключения, физическо натоварване, риск и духовен възход. Казвах „Амин“ след всеки урок, след всяко късче мъдрост, страница след страница. Останах изумен от умението му ясно и вълнуващо да пресъздава лично изстраданата истина за покоряването на недостъпни и величествени планини, а също и на най-важните от всички върхове – личните житейски висини.

За разлика от почти всички книги за себепознание и самоусъвършенстване, написани предимно от изследователи и учени, Гари е преживял буквално всяка своя дума. Той е достоверен говорител на своите убеждения. Той е сред хората, които наистина могат да подобрят живота на всеки от нас; посланието му е: да живееш означава да действаш. И вярва, че споделеното знание многократно се умножава.

Притеждавам склонност да запаметявам най-различни трогателни и вдъхновяващи стихове или афоризми, докоснали сърцето ми, и да ги използвам всеки път, когато трябва да се справям с трудните моменти и да изживявам по-пълноценно щастливите. Докато четях тази книга, често си припомнях някои от моите любими „крилати фрази“. Сега ще добавя част от мислите и идеите на Скот към колекцията си от житейска мъд-

рост, за което съм му дълбоко благодарен. Вярвам, че неговите читатели ще бъдат изпълнени със също такава благодарност, тъй като в това прекрасно обобщение на планинарските приключения на Гари се съдържат истини, способни да повлияят върху всекиго.

Д И К Б А С

*покорител на седем континентални върхове,  
основател на „Сноубърд Ски енд Самър Ризорт“,  
съавтор на книгата „Седем покорени върхове“*